

# ensemble

NOTRE JOURNAL RTL



CAHIER  
DU MOIS  
de juin 2020



## MOT DU DIRECTEUR

### Chers collègues,

Je vous remercie toutes et tous pour vos efforts, vos sacrifices, mais aussi pour toute la résilience dont vous faites preuve depuis les dernières semaines. Comme disent nos cousins européens, « vous assurez ». Votre dévouement, en ces temps de crise, vous honore. Je veux à travers ce message m'adresser à chacun de vous, qui maintenez la poursuite des opérations de façon différente, mais toute aussi importante.

Tout d'abord, à vous toutes et tous qui êtes au front, votre travail et votre capacité d'adaptation sont remarquables! Nous pouvons, en ces temps difficiles, poursuivre une prestation efficace de notre service et vous y êtes pour beaucoup! Je tiens à vous transmettre mes plus sincères félicitations.

Mes remerciements vont également aux employés à qui nous avons demandé de rester à la maison pour pratiquer le télétravail. Certains d'entre vous ont dû mettre sur pause certains projets sur lesquels vous vous affairiez pour en faire passer d'autres plus urgents. Vous vous êtes adaptés vous aussi à cette nouvelle réalité, pas toujours facile avec les responsabilités familiales. À vous toutes et tous, sachez que vos actions continuent d'avoir un impact positif dans notre quotidien et que nous ne pourrions mener à bien notre mission sans votre apport indispensable!

Par ailleurs, les canaux de communication avec nos syndicats sont ouverts et fructueux. Je salue leur ouverture d'esprit et leur participation à trouver des solutions créatives, et je les en remercie. Lorsque je nous compare

à d'autres sociétés ailleurs dans la région de Montréal et au Québec, je ne peux cacher ma fierté quant aux saines relations de travail que nous entretenons. Ensemble, nous collaborons dans l'action pour le bénéfice de toutes et tous durant la situation qui prévaut actuellement.

Et parmi tous les gens qui travaillent d'arrache-pied pour passer au travers de cette crise, je m'en voudrais de ne pas souligner le travail de tous les membres du Comité des mesures d'urgence, qui, tous les jours, voit aux besoins de nos employés et de nos clients. Bravo et merci d'avoir mis vos énergies et vos connaissances au service du RTL.

Finalement, j'aimerais également souligner tout le sérieux avec lequel vous adoptez les nombreuses recommandations de la santé publique. Je comprends que pour certains d'entre vous, ces mesures peuvent représenter un poids de plus à porter sur vos épaules, mais sachez que celles-ci sont temporaires et que vous le faites dans le meilleur intérêt de tous, particulièrement le vôtre.

C'est dans un souci de bienveillance, de modestie, de rigueur, de créativité et de collégialité que je peux vous assurer que vous pouvez, plus que jamais, compter sur moi pour vous accompagner tout au long de cette crise. La vie continue et nous avançons tous les jours ensemble dans la bonne direction.

**Michel Veilleux**

Notez que cette photo a été prise avant l'adoption de mesures de distanciation.



## Journée de reconnaissance des chauffeurs

Le 18 mars dernier, le RTL s'est joint aux autres organisations de transport à travers le monde pour souligner la Journée de reconnaissance des chauffeurs du transport en commun. En raison de la pandémie et des mesures de distanciation, nous avons invité nos clients à leur écrire un message de remerciement et de soutien sur notre page Facebook.

## Mille mercis à tous nos chauffeurs!

**Suzanne Lapointe** Merci infiniment pour l'excellent travail effectué. Vous faites partie de mon quotidien et j'apprécie énormément tout ce que vous faites pour nous! Un immense « merci » d'être là en ces temps difficiles. Bonne journée à tous les chauffeurs chauffeuses!

**Bernard Pouliot** Vous faites un travail incroyable.... vous êtes en première ligne....Je suis reconnaissant. Merci

**Sylvie Robichaud** merci infiniment de continuer de nous ramener à la maison le soir, et ce si gentiment . MERCI MERCI MERCI

**Giovanni Aita** Merci à tous les chauffeurs du RTL c'est toujours un plaisir et une fierté pour moi de travailler en équipe avec vous tous comme superviseur, afin de vous supporter et rendre votre travail le plus agréable possible. Sachez que je serai toujours là pour vous supporter

**Mélanie Turcotte** Merci infiniment pour votre excellent travail. Vous faites partie de mon quotidien tous les jours et j'apprécie tout ce que vous faites pour nous. Un immense merci en ces temps difficiles et merci d'être à tous les chauffeurs et chauffeuses d'autobus

**Nancy Green** Merci à tous les chauffeurs et chauffeuses de m'amener en toute sécurité à mon travail tous les jours! Vous faites de l'excellent travail!!!! Ne lâchez pas!!!

**Claudia Quinoza** J'ai la chance de pouvoir continuer à travailler de la maison. Mais j'ai une pensée de reconnaissance envers vous. Merci d'être là dans les tempêtes et les pandémies.

**Mary-joan** Merci beaucoup pour tout, vous êtes les meilleurs et permettez à de nombreuses personnes de se déplacer en cette période difficile. Merci

# L'équipe des TI et STI : relever les défis du travail à distance

La crise de la COVID-19 a obligé le RTL à modifier ses façons de faire pour assurer la continuité de ses activités. Ces changements ont particulièrement touché l'équipe des technologies de l'information et des systèmes de transport intelligents, qui a dû déployer rapidement des solutions pour permettre le travail à distance, tout en assurant la performance et la sécurité des infrastructures.



## Le RTL en mode télétravail

L'équipe devait tout d'abord s'assurer que les employés avaient les outils nécessaires pour travailler à distance. Plus de 70 ordinateurs portatifs ont été achetés, configurés et remis en prêt aux employés qui ne possédaient pas ce type d'équipement. Des écrans, claviers et autres accessoires ont aussi été prêtés.

Pour faciliter le travail et la collaboration entre les équipes délocalisées, plus de 200 accès à distance ont été créés. Ces accès permettent de se connecter aux répertoires de documents des différents réseaux et aux applications d'affaires du RTL à distance. Afin de simplifier l'organisation de réunions en ligne et d'accéder plus facilement aux courriels, près de 50 employés utilisent maintenant Office 365. Plusieurs autres logiciels ont aussi été installés en fonction des besoins spécifiques des directions.

L'équipe a su se mettre en mode solution et adopter les infrastructures nécessaires lorsque le service à la clientèle a dû être entièrement délocalisé, incluant la solution de téléphonie permettant de communiquer avec la clientèle. Et c'est aussi vrai pour le choix d'une solution permettant de prendre les appels téléphoniques et les messages de la boîte vocale du bureau sur cellulaire ou par une application sur le poste de travail.

## Assurer la performance et la sécurité des infrastructures

Mais avec tous ces changements, comment assurer la performance et la sécurité des infrastructures informatiques? Pour répondre à la forte demande, le lien de télécommunication a été quadruplé et une mise à jour des outils de connexion à distance a été faite. La sécurisation des accès à distance a été renforcée et le niveau d'accès surveillé afin d'assurer la capacité. Un outil de prise en charge des ordinateurs à distance a été installé pour permettre le support des employés qui travaillent de la maison. Ainsi, avec l'autorisation de l'utilisateur, même le support informatique peut se faire en mode télétravail!

« Je suis très fière de l'équipe qui a su relever ces nombreux défis avec un sens de la collaboration exceptionnel. À travers

les changements qu'ils traversaient eux-mêmes, ils ont vraiment eu à cœur d'aider leurs collègues de toutes les directions à poursuivre leur travail. Nous voudrions d'ailleurs les remercier pour leur collaboration et leur patience durant cette période », explique Natacha Bouvier, directrice des Technologies de l'information et des systèmes de transport intelligents.

Devant la complexité des défis que le RTL a dû relever au cours des derniers mois, l'équipe des TI et STI était au premier plan. Elle a su innover et s'adapter afin d'assurer le maintien des activités et permettre aux travailleurs des services essentiels de se déplacer.



**La sécurité est un défi de tous les jours avec le travail à distance, et doit continuellement être renforcée. La collaboration de tous les utilisateurs est donc essentielle.**

### Voici comment vous pouvez contribuer :

- Faire preuve de vigilance avant d'ouvrir les courriels non sollicités afin de contrôler les risques d'hameçonnage.
- Fermer votre session de travail quand vous n'utilisez pas votre ordinateur et redémarrer le fréquemment afin de bénéficier des dernières mises à jour de sécurité.
- N'utiliser que des outils approuvés et supportés par le RTL.
- Rapporter toute situation qui vous semble douteuse ou anormale.

## À vos masques!

Des employés du RTL ont participé à la distribution de plus de 20 000 couvre-visages réutilisables pour les clients du transport en commun. La distribution s'est effectuée sur plusieurs semaines et à différents endroits afin d'en fournir au plus grand nombre. Pour le transport adapté et le taxi collectif, les couvre-visages ont été remis directement par les chauffeurs.

Nous remercions nos chauffeurs et nos employés de l'entretien qui se sont portés volontaires pour la distribution de ces masques à nos clients.



# Au terminus à vélo

Pourquoi ne pas profiter du retour de l'été pour adopter de nouvelles habitudes de transport actif? À titre d'employé du RTL, vous avez accès gratuitement à la Vélostation du terminus Longueuil.

La Vélostation est un local accessible à partir de la place Charles-Le Moyne, qui vous permet de mettre votre vélo à l'abri des intempéries. La clé d'accès est activée sur votre carte OPUS. L'utilisation de la Vélostation se fait selon le principe du « premier arrivé, premier servi ».

Par mesure de précaution, les surfaces fréquemment touchées par les utilisateurs sont désinfectées sur une base régulière. À l'intérieur de la station, il est demandé de maintenir une distance d'au moins deux mètres avec les autres usagers.



## Comment s'inscrire?

Pour vous inscrire, communiquez directement avec le Centre de relation et d'information à la clientèle (CRIC) du RTL en composant le 450 463-0131. La clé sera activée dans un délai de 48 h.

## Révision du réseau « Prochain arrêt » : les employés



Le RTL a lancé des consultations internes de décembre à mars derniers. À travers la connaissance des employés qui sont en contact constant avec la clientèle, nous avons pu apprendre davantage sur les besoins de nos clients en matière de mobilité.

Des séances de consultation ont donc été définies selon les horaires de travail des employés. Elles ont été organisées pour assurer la participation d'un maximum d'entre eux-ci, afin de respecter les différents quarts de travail, les différents corps de métier, l'implication des syndicats, ainsi que les lieux de travail.

### Objectifs

L'exercice de consultation mené par le RTL auprès de ses employés a permis de répondre aux cinq objectifs fixés au début du processus.

#### 1. Partage de la connaissance et de l'expertise des employés

Les nombreux ateliers interactifs ont permis de sonder des divers groupes d'employés du RTL sur leurs perceptions et leurs attentes face au service actuel et futur du RTL.

#### 2. Présenter la démarche du RTL en matière de révision du réseau

Les présentations, ainsi que les vidéos présentées durant les consultations internes, ont permis d'informer les employés présents sur les étapes de la révision du réseau du RTL. Cela étant dit, des efforts continus devront être investis tout au long du processus, afin d'assurer que les employés demeurent au fait des différents développements.

#### 3. Consulter les employés de chacun des secteurs et des diverses catégories d'emploi

La division des consultations internes en trois groupes d'employés distincts a permis de récolter les commentaires de ces derniers de façon précise et spécifique. Bien que le nombre limité d'employés rejoints ne permettait de déterminer concrètement les grandes tendances, l'information recueillie lors des quatre séances de consultation n'en demeure pas moins des plus pertinentes.

#### 4. Favoriser l'adhésion des employés à la démarche de révision du réseau

Par la tenue de consultations internes, le RTL a clairement démontré sa volonté d'impliquer ses employés dans le processus de révision de son réseau. Cette invitation a d'ailleurs été accueillie avec enthousiasme par les employés présents aux séances de consultation en plus de jeter les bases pour l'établissement d'un dialogue plus constant.

#### 5. Mobiliser les employés

Par leur participation active dans la démarche de révision du réseau, les employés font preuve d'engagement et de mobilisation.

### La participation

Décembre 2019	43 personnes
Février 2020	33 personnes
Mars 2020	99 personnes
<b>Total :</b>	<b>175 personnes</b>

### Les principaux constats

Les ajustements, analyses et actions concernant les principaux enjeux de la révision du réseau touchent plus spécifiquement :

- **Les charges à bord :** surcharges sur certains axes spécifiques;
- **Les temps de parcours :** ajustements sur certaines lignes en fonction de la période de la journée;
- **La ponctualité :** enjeux liés à la congestion routière et la synchronisation des feux de circulation;
- **Le nombre et la disposition des voies réservées.**

En raison de la pandémie du coronavirus, nous poursuivons le travail de la révision du réseau et adapterons nos façons de faire pour le processus de consultation. Nous vous consulterons à nouveau le temps venu.



Notez que cette photo a été prise avant l'adoption de mesures de distanciation.

## Ce que disent nos clients

« Je veux adresser mes félicitations à tous les chauffeurs du RTL. Je n'ai pas de voiture et c'est vous qui me conduisez, quotidiennement. Vous êtes un service essentiel et vous êtes là pour notre sécurité et notre confort, tout au long de la crise. Faites attention à vous! Je vous envoie un arc-en-ciel; ça va bien aller! ». **Madame Lucie B.**

« Merci d'avoir ajouté ce matin un bus sur la ligne 10, premier départ, afin de respecter la distanciation sociale des usagers! Je suis heureuse de constater une ouverture de votre part! ». **Madame Anne-Marie C.**

« Bravo encore une fois pour l'implication communautaire du RTL de relocaliser plusieurs personnes du terminus Longueuil vers des centres d'hébergement. Félicitations particulièrement aux chauffeurs et aux superviseurs de la ligne 20, qui dessert l'hôpital Pierre-Boucher. Merci! ». **Madame Ryane R.**



# Nos bons coups

## Incendie dans un CPE : nos équipes dépêchées sur place

Un début d'incendie s'est produit le 6 février dernier au Centre de la petite enfance Ses Amis, situé à Boucherville. Les quelque 130 enfants qui fréquentent cette garderie, dont la plupart faisaient la sieste, ont été rapidement évacués, sans leurs souliers, ni manteaux.

Une centaine d'entre eux ont aussitôt été accueillis et hébergés chez madame Magalie Queval, membre du conseil d'administration du RTL et conseillère municipale de Boucherville, qui habite dans le voisinage du CPE. Les autres enfants ont été reçus par d'autres voisins.

Le RTL a rapidement dépêché sur place trois autobus, afin d'y faire monter les enfants. Mais puisque l'intervention a rapidement été contrôlée, les enfants ont pu réintégrer la garderie une heure après le déclenchement de l'alarme.

Le RTL a des plans de relève pour divers types d'incidents tels que celui-ci. Nos équipes sont aux aguets afin de prêter main-forte lorsque nécessaire.

## Blocus ferroviaire en février : service de navettes apprécié!

Entre le 19 et le 21 février derniers, en raison de la présence de manifestants aux abords de la voie ferrée du CN, le service de trains de la ligne exo3 Mont-Saint-Hilaire a été interrompu. Un service de navettes du RTL a alors été offert aux personnes dont le transport a été touché par cette situation.

Des commentaires élogieux nous ont été transmis, notamment celui-ci de la part d'une utilisatrice du service d'exo3 :

« En tant qu'utilisateurs des services de transport en commun, nous avons souvent la plainte rapide lorsque le service n'est pas à la hauteur, mais quand on est bien servi, comme ce fut le cas lors du blocus ferroviaire, les compliments se font souvent rares... alors, j'aimerais souligner la rapidité avec laquelle les mesures ont été mises en place lors de l'interruption de service de train. Le service de navettes d'autobus du RTL nous amenant à la gare de Saint-Bruno-de-Montarville a été grandement apprécié. Merci beaucoup au RTL ! ».

Toutes les équipes du RTL se sont déployées avec efficacité et agilité pour l'occasion! Bravo!

# Un geste de solidarité envers les personnes sans domicile fixe

La crise de la COVID-19 nous affecte tous, mais c'est particulièrement vrai pour les personnes sans domicile fixe, souvent sans ressources. Pendant de la pandémie, le RTL a travaillé en étroite collaboration avec la Ville de Longueuil, le Service de police de l'agglomération de Longueuil, la Direction de santé publique de la Montérégie et les organismes communautaires du territoire afin d'offrir des services essentiels et des lieux d'hébergement pour ces personnes.

Le RTL tient à souligner le travail des superviseurs, chauffeurs, agents de sécurité et employés d'entretien qui ont permis, dans le respect des mesures de distanciation et de nettoyage strictes, de relocaliser plusieurs personnes du terminus Longueuil vers des centres d'hébergement. Merci!

« Beaucoup d'efforts ont été mis en commun pour en arriver là. Je suis content de voir qu'il y a de belles réactions de la communauté! », Yvon Bienvenue, chef exploitation réseau, à la suite des nombreux mots de remerciement reçus sur nos médias sociaux.



Nathalie Bazinet, une des chauffeurs ayant participé aux opérations.



Érik Scattolin, Ian Martineau et Antonio Destasio, superviseurs, au centre d'hébergement.

# Dans les médias

Le Courrier du Sud – 13 mai 2020



Les Versants – 13 mai 2020



TVRS – 14 mai 2020



# Nouvelle version du guide d'action des chauffeurs

Le RTL vient de publier un nouveau guide d'action pour outiller les chauffeurs dans le cadre de leur travail.

Cette nouvelle version se veut plus « pratico-pratique » notamment grâce à une signature visuelle renouvelée. On y retrouve entre autres une mise à jour complète des pratiques de dépannage méthodique, des défauts, l'ajout des nouveaux modèles d'autobus et équipements, comme la console Chrono, les caméras et la climatisation, en plus des nouvelles indications de la SAAQ concernant la vérification des véhicules et des problèmes mécaniques.

Ce guide est le fruit d'une étroite collaboration entre les différentes directions et le syndicat des chauffeurs. Nous souhaitons notamment souligner l'implication de Martin Roy, Martin Lavoie, Dominic St-Louis, Éric Renaud, Yves Boulanger et Denis Montplaisir.

Le nouveau guide est disponible dans chaque autobus et accessible en version numérique sur le portail chauffeurs.



Samuel Leblanc, chauffeur et délégué syndical et Martin Roy, coordonnateur exploitation, ont présenté le nouveau guide aux chauffeurs.

Notez que cette photo a été prise avant l'adoption de mesures de distanciation.

## BIENVENUE À BORD

Nous souhaitons la bienvenue à nos nouvelles chauffeuses et à nos nouveaux chauffeurs!

Notez que ces photos ont été prises avant l'adoption de mesures de distanciation.



De gauche à droite : Alejandro Garcia Valencia, Mourad Oucherif, Jean Maréchal (chef, performance), Éric Bellemare (superviseur administratif), Stephen August Johnston, Anik Lemire (superviseur administratif), Mathieu Lechasseur (superviseur administratif), Michel Delisle (chauffeur-instructeur), Louis-Philippe Beloin (chauffeur-instructeur), Simon Sorel, Éric Bergeron (chauffeur-instructeur), Guylaine Blanchette, Simon Tremblay (chauffeur-instructeur), Ramon Bonne Langue, Carolle Chartré (chauffeur-instructeur), Badr Kenerio.



De gauche à droite : Michel Fournier, Edouardo Fuentes Hernandez, Éric Bellemare (superviseur administratif), Carolle Chartré (chauffeur-instructeur), Louise Poliquin, Anik Lemire (superviseur administratif), Jean Maréchal (chef, performance), Simon Tremblay (chauffeur-instructeur), Dominic Bernard, Louis-Philippe Beloin (chauffeur-instructeur), Dionosis Contasel, Éric Bergeron (chauffeur-instructeur), Sylvain Blondeau (superviseur opérations), Nicolas Blondeau, Kenley Delphin, Sébastien Pharand.



Le père et le fils (Sylvain Blondeau, superviseur au centre de contrôle) et Nicolas Blondeau (nouveau chauffeur).

Pour toute question, adressez-vous par Facebook Messenger (<https://www.facebook.com/loisirs.rtl.33>) ou par courriel à [egauthier@loisirs-rtl.org](mailto:egauthier@loisirs-rtl.org).

## La Ronde

Nous sommes dans l'attente d'une réponse officielle du parc d'attractions.

## Voici la liste des spectacles et événements reportés ou annulés pour le moment

### Étoile Banque Nationale :

#### American Story 2

Nouvelle date : 29 juillet 2020

### Alexandre Barrette

Nouvelle date : 2 septembre 2020

### Simon Leblanc

Nouvelles dates : 18 et 19 juillet 2020

### American 10 ans (Roch Voisine)

Nouvelle date : 31 août 2020

### The Musical Box (Hommage Genesis)

Nouvelle date : 23 août 2020

### Club DIX30 :

Michel Pagliaro

Nouvelle date : 1<sup>er</sup> octobre 2020

### Monster Spectacular

Nouvelle date : 14 novembre 2020

Pour plusieurs, les nouvelles dates demeurent inconnues.

Nous vous tiendrons au courant de celles-ci dès que nous les aurons.

## Spectacles et événements à venir – 2021

### Étoile Banque Nationale :

#### Passe-Partout en spectacle

31 janvier 2021

### Yannick De Martino

10 février 2021

### Marianna Mazza

18 et 19 juin 2021

# Les p'tits nouveaux, les départs et les anniversaires de service

## EMBAUCHES

### FÉVRIER

Dominic Bernard – Chauffeur  
 Guylaine Blanchette – Chauffeuse  
 Nicolas Blondeau – Chauffeur  
 Ramon Bonne Langue – Chauffeur  
 Dionis Contasel – Chauffeur  
 Kenley Delphin – Chauffeur  
 Michel Fournier – Chauffeur  
 Eduardo Fuentes Hernandez – Chauffeur  
 Alejandro Garcia Valencia – Chauffeur  
 Stephen August Johnston – Chauffeur  
 Badr Kenerio – Chauffeur  
 Mario Lévesque – Directeur d'études, Infrastructure  
 Mourad Oucherif – Chauffeur  
 Sébastien Pharand – Chauffeur  
 Louise Poliquin – Chauffeuse  
 Jean-Maurice Sauriol – Contremaître entretien des véhicules  
 Simon Sorel – Chauffeur

### MARS

Linda Allard – Adjointe administrative au Directeur de Programme, modes structurants  
 François Bigras – Directeur d'études, Exploitation et maintenance matériel roulant  
 Blaise Bordeleau – Gestionnaire de projets - Développement du transport  
 Éric Harvey – Gestionnaire de projets - Développement du transport  
 Steve Kingsbury – Électricien industriel  
 Gabriel Lecavalier – Préposé au service  
 Charles Nadeau – Électricien industriel  
 Kevin Robert – Préposé au service  
 Vuthy Thong – Gestionnaire de projets - Infrastructure TI

### AVRIL

Marco Beaulieu – Conseiller en gestion financière  
 Sophie Bédard – Superviseure opérations  
 Djilali Bouarroudj – Préposé au service  
 Jonathan Fontaine – Préposé au service  
 Nicolas Gaudette – Préposé au service  
 Danny Harnois – Préposé au service  
 Kervens Antoine Hyppolite – Préposé au service  
 Yves Rioux – Carrossier

## RETRAITÉS

### FÉVRIER

Guy Grenier – Chauffeur  
 Jacinthe Marcoux – Technicienne en rémunération globale

### MARS

Pierre Martineau – Chauffeur  
 Gilles Robert – Chauffeur

### AVRIL

Johanne Desrochers – Magasinière  
 Paul Gervais – Chauffeur  
 Sophie Métivier – Chauffeuse

## ANNIVERSAIRES DE SERVICE

### 10 ANS EN FÉVRIER

Luis Alfonso Sanchez Saenz – Concierge

### 35 ANS EN FÉVRIER

Guylaine Poliquin – Commis exploitation

### 5 ANS EN MARS

Mahmoud Belmekki – Mécanicien  
 François Larin – Mécanicien  
 Philippe Naud – Mécanicien

### 10 ANS EN MARS

Mathieu Audet – Mécanicien  
 Mathieu Bérubé – Chauffeur  
 Stéphane Gauvin – Chauffeur  
 Stefens Jean-Charles – Concierge  
 Ginette Langlois – Chauffeuse  
 Patrick Ouellet Soucy – Préposé aux équipements  
 Marie-Josée Raiche – Chauffeuse

### 15 ANS EN MARS

Myriam Barcelo – Chauffeuse  
 Daniel Davrieux – Préposé au service  
 Florin Mircea Deac – Chauffeur  
 Geneviève Jodoin – Chauffeuse  
 Yves Tassé – Chauffeur

### 10 ANS EN AVRIL

Benoit Durand – Concierge  
 Hassane Ghalem – Contremaître entretien des véhicules  
 Eric Laguna – Électricien

### 30 ANS EN AVRIL

Normand Laporte – Superviseur opérations

### 35 ANS EN AVRIL

Jacques Carrière – Chauffeur  
 Guy Godbout – Chauffeur